



儿童精典悦读



田单



周瑜



项世民

孙子兵法故事



海豚出版社

《孙子兵法》是中国兵书的奠基之作，其作者孙武被后世尊称为“武圣”，与“文圣”孔子齐名。《孙子兵法》共十三篇，涵盖了备战、治军、用兵等各个环节，涉及军事、政治、经济等各个方面，其中的战略战术思想对于现代战争、商业竞争甚至足球比赛等，具有很强的现实指导意义。





儿童经典悦读

孙子兵法故事

王阳光等 编绘



 海豚出版社

图书在版编目(CIP)数据

孙子兵法故事 / 王阳光等编绘. —北京:海豚出版社,
2006.9

(儿童精典悦读)

ISBN 7-80138-669-8

I.孙... II.王... III.兵法-中国-春秋时代-
儿童读物 IV.E892.25-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第097871号

儿童精典悦读
孙子兵法故事

策 划 汪 涛

责任编辑 王笃霞

改 编 王艳娥 王阳光 刘翠英 郭 雷 赵 桐

李春明 赵 勳 叶 莹 张 龙 陈祥东

绘 画 刘小平 崔丽丽 白 羽 孙明洋 杨 波 孙承钢 史文良

设 计 陈 伟 李 纳 纪康宝 王振华 张 俊 曲丽颖

权 丽 宋春艳 孙 巍 翟春赫 张 薇

出 版 海豚出版社

地 址 北京百万庄大街24号 邮编:100037

电 话 (010)68997480(销售) (010)68326332(投稿)

传 真 (010)68993503

印 刷 北京雷杰印刷有限公司

经 销 新华书店

开 本 16开(720毫米×980毫米) 印张:13

版 次 2006年9月第1版 2006年9月第1次印刷

标准书号 ISBN 7-80138-669-8

定 价 26.00元

版权所有 侵权必究

前言

《孙子兵法》是中国古典军事文化遗产中的瑰宝，也是中国兵学的奠基之作。其作者孙武被后世尊称为“武圣”，与“文圣”孔子齐名。

《孙子兵法》原文包括《计篇》、《作战篇》等十三篇内容，涵盖了备战、治军、用兵等各个环节，涉及军事、政治、经济等各方面。《孙子兵法》被军事家视为指导战争的金科玉律，在整个冷兵器为主的漫长历史中，《孙子兵法》一直是军事家必读的教科书，其中的战略战术思想，对于当今社会中商业竞争和其他方面的竞争，同样具有指导意义。

李愬雪夜袭蔡州，出其不意，攻其不备，杀敌人于睡梦之中；晏子谈笑之间，不战退敌；关羽水淹七军；马谡纸上谈兵，痛失街亭；田单演绎了令人叫绝的“火牛阵”；项羽破釜沉舟，解除了巨鹿之围，使楚霸王威名远扬……一个个精彩的故事蕴藏着深邃的思想，闪烁着智慧的光芒。

此次推出的《儿童精典悦读》是我们特意献给小朋友的丛书。在本套书中，我们精选了许多经典的案例故事，在原著的基础上精心改编和润色，使其内容更加通俗易懂，生动有趣。另外本书还配有标准的注音和精美的插图，图文并茂地再现了故事中丰富的社会生活和精彩的艺术世界，能大大激发少年儿童的阅读兴趣，使小读者在愉快的阅读中掌握知识，启迪智慧。



dì yī piān jì piān

第一篇 计篇zhì jūn yán míng de zhōu yà fū 11
治军严明的周亚夫 11shì zú rú zǐ de jiāng jūn wú qǐ 15
视卒如子的将军吴起 15cǎo chuán jiè jiàn 17
草船借箭 17lǐ sù xuě yè rù cài zhōu 24
李愬雪夜入蔡州 24dēng ài qí bīng gōng shǔ guó 28
邓艾奇兵攻蜀国 28

dì èr piān zuò zhàn piān

第二篇 作战篇suí yáng dì sān zhēng gāo lì 34
隋炀帝三征高丽 34wǎ gǎng jūn kāi cāng fàng liáng 36
瓦岗军开仓放粮 36cáo cāo qí bīng pò wū huán 39
曹操奇兵破乌桓 39qīng qí bēn xī sù zhàn sù jué 41
轻骑奔袭 速战速决 41lín zé xú zhòng chuàng yīng jūn 43
林则徐重创英军 43

dì sān piān móu gōng piān

第三篇 谋攻篇yàn zǐ bù zhàn ér tuì dí 49
晏子不战而退敌 49hàn xìn shū xìn xiáng yān guó 53
韩信书信降燕国 53mò zǐ yī dài jiù sòng 56
墨子衣带救宋 56lǐ xù bīn qīng dí bài wáng 59
李续宾轻敌败亡 59hàn shì zhōng zǔ jī jīn bīng 61
韩世忠阻击金兵 61zhú zhī wú tuì qín shī 67
烛之武退秦师 67lián pò zhī jī zhī bǐ pò yān jūn 70
廉颇知己知彼破燕军 70

dī sì piān jūn xíng piān

第四篇 军形篇

wú zǐ xū shè móu shèng chū guó

伍子胥设谋胜楚国 75

qín zhào hán dān zhī zhàn

秦赵邯郸之战 77

lǐ shì mín dài jī kāi jīn dī

李世民待机开敌 79

yuán chāng huàn gù shǒu níng yuǎn

袁崇焕固守宁远 82



dī wǔ piān bīng shì piān

第五篇 兵势篇

tián shàn huǒ niú zhēn

田单火牛阵 91

wú lín yè xí jīn jūn

吴璘夜袭金军 99

sūn quán jù xián xīng dōng wú

孙权聚贤兴东吴 101

dī liù piān xū shí piān

第六篇 虚实篇

bān chāo chū shǐ xī yù

班超出使西域 108

gē zǐ dāng shào bīng

鸽子当哨兵 113

kōng chéng jì

空城计 115



dī qī piān jūn zhēng piān

第七篇 军争篇

gōu jiàn miè wú

勾践灭吴 122

sūn cè yǐ yū wéi zhí qǔ gù líng 127

zhū dì yǐ zhà qǔ shèng

朱棣以诈取胜 128

yī gǔ zuò qì

一鼓作气 131

xiàng yǔ wú jiāng zì wēn

项羽乌江自刎 135

dī bā piān jiǔ biàn piān

第八篇 九变篇

péi xíng jiǎn zhì qín dū zhī

裴行俭智擒都支 140

lǐ mù shì ruò huò xiōng nú

李牧示弱惑匈奴 143

lǐ hòu zhǔ wáng guó

李后主亡国 145



孙

子

兵

法

故

事

sun zi bing fa gu shi

dì jiǔ piān xíng jūn piān
第九篇 行军篇

qiú fú bàn dù ér jī tuì guān jūn
裘雨半渡而击退官军 153

bái dēng zhī wéi
白登之围 155

zhū yuán zhàng cuò dǎ gū tài sù
朱元璋错打菇太素 159



jiě jù lù zhī wéi
解巨鹿之围 185

dì shí piān dì xíng piān
第十篇 地形篇

shuǐ yān qī jūn
水淹七军 166

dì shí yī piān jiǔ dì piān
第十一篇 九地篇

shī jiē tīng
失街亭 180

dì shí èr piān huǒ gōng piān
第十二篇 火攻篇

huǒ shāo chén yǒu liàng
火烧陈友谅 192

huǒ shāo bó wàng pō
火烧博望坡 196

dì shí sān piān yòng jiàn piān
第十三篇 用间篇

lǐ mù zhī sǐ
李牧之死 204

chén píng lí jiàn xiàng yǔ jūn chén
陈平离间项羽君臣 207



dì yī piān jì piān
第一篇 计篇

sūn zǐ yuē bīng zhě guó zhī dà shì sǐ shēng zhī dì cún wáng zhī dào bù kě bù
孙子曰：兵^①者，国之大事，死生之地，存亡之道，不可不
chà yé
察也。

gù jīng zhī yǐ wǔ shì jiào zhī yǐ jì ér suǒ qí qíng yī yuē dào èr yuē tiān sān
故经^②之以五事，校之以计而索其情：一曰道，二曰天，三
yuē dì sì yuē jiāng wǔ yuē fǎ dào zhě lìng mǐn yú shàng tóng yì yě kě yǐ yǔ zhī sǐ
曰地，四曰将，五曰法。道者，令民于上同意也，可以与之死，
kě yǐ yǔ zhī shēng ér bù wèi wēi tiān zhě yīn yáng hán shǔ shí zhì yě dì zhě yuǎn
可以与之生，而不畏危。天者，阴阳、寒暑、时制也。地者，远
jìn xiǎn yì guǎng xiá sǐ shēng yě jiāng zhě zhì xìn rén yǎng yán yě fǎ zhě qū
近、险易、广狭、死生也。将者，智、信、仁、勇、严也。法者，曲
zhì guān dào zhǔ yòng yě fán cǐ wǔ zhě jiāng mò bù wén zhī zhī zhě shèng bù zhī zhě
制^③、官道^④、主用也。凡此五者，将莫不闻，知之者胜，不知者
bù shèng gù jiào zhī yǐ jì ér suǒ qí qíng yuē zhǔ shú yǒu dào jiāng shú yǒu néng tiān dì
不胜。故校之以计而索其情，曰：主孰有道？将孰有能？天地
shù dé fǎ lìng shù xíng bīng zhòng shù qiáng shì zú shù liàn shāng fá shù míng wú yǐ cǐ zhī
孰得？法令孰行？兵众孰强？士卒孰练？赏罚孰明？吾以此知
shèng fù yǐ
胜负矣。

jiāng tīng wú jì yòng zhī bì shèng liú zhī jiāng bù tīng wú jì yòng zhī bì bài qù
将听吾计，用之必胜，留之；将不听吾计，用之必败，去
zhī jì lì yǐ tīng nǎi wéi zhī shì yǐ zuǒ qí wài shì zhě yīn lì ér zhì quán yě
之。计利以听，乃为之势，以佐^⑤其外。势者，因利而制权也。

bīng zhě guǐ dào yě gù néng ér shì zhī bù néng yòng ér shì zhī bù yòng jìn ér shì
兵者，诡道也。故能而示之不能，用而示之不用，近而示
zhī yuǎn yuǎn ér shì zhī jìn lì ér yòu zhī luàn ér qǔ zhī shí ér bèi zhī qiáng ér bì
之远，远而示之近。利而诱之，乱而取之，实而备之，强而避
zhī nù ér nǎo zhī bēi ér jiāo zhī yì ér láo zhī qīn ér lí zhī gōng qí wú bèi chū
之，怒而挠^⑥之，卑而骄之，佚而劳之，亲而离之，攻其无备，出
qí bù yì cǐ bīng jiā zhī shèng bù kě xiān chuán yě
其不意。此兵家之胜，不可先传也。

fú wèi zhàn ér miào suàn shèng zhě dé suàn duō yě wèi zhàn ér miào suàn bù shèng zhě
夫未战而庙算^⑦胜者，得算多^⑧也；未战而庙算不胜者，
dé suàn shǎo yě duō suàn shèng shǎo suàn bù shèng ér kuàng yú wú suàn hū wú yǐ cǐ guān
得算少也。多算胜，少算不胜，而况于无算乎！吾以此观
zhī shèng fù jiàn yǐ
之，胜负见矣。



bīng bīng qì bīng shì jūn duì zhàn zhēng děng zhè lǐ zhǐ zhàn zhēng
①兵：兵器、兵士、军队、战争等，这里指战争。

jīng liáng dù zhè lǐ shì fēn xī yán jiū de yì sī
②经：量度，这里是分析研究的意思。

qū zhì qū gǔ dài jūn duì biān zhì jiào xiǎo de dān wèi qū zhì jí jūn duì de biān zhì
③曲制：曲，古代军队编制较小的单位，曲制即军队的编制。

guān dào guān zhǐ jūn duì zhōng de gè jí zhǐ huī guān guān dào zhǐ duì jūn duì gè jí jiāng lǐng
④官道：官，指军队中的各级指挥官，官道指对军队各级将领
de zhī zé huà fēn hé guǎn lǐ xíng shì yǐ jí guǎn lǐ zhì dù
的职责划分和管理形式以及管理制度。

zuǒ fú zhǔ
⑤佐：辅助。

náo tiǎo dòu
⑥挠：挑逗。

miào suàn gǔ shí hòu xìng shī zuò zhàn yào zài miào táng jǔ xíng huì yì móu huà zuò zhàn dà jì yù
⑦庙算：古时候，兴师作战，要在庙堂举行会议，谋划作战大计，预
jì zhàn zhēng shèng fù zhè jiù jiào zuò miào suàn
计战争胜负，这就叫做“庙算”。

dé suàn duō zhǐ zhōu mì jì suàn shèng lì tiáo jiàn duō suàn jì shù yòng de chóu mǎ zhè lǐ yǐn
⑧得算多：指周密计算，胜利条件多。算，计数用的筹码，这里引
shēn wéi shèng lì tiáo jiàn
申为胜利条件。



sūn zǐ shuō zhàn zhēng guān xì dào guó jiǎ mìng yùn shì shè jí rén mín shēng sǐ guó jiā cún
孙子说：战争关系到国家命运，是涉及人民生死、国家存
wáng de dà shì bù néng bù rèn zhēn jiā yǐ kǎo lǜ hé yán jiū
亡的大事，不能不认真加以考虑和研究。

suǒ yǐ wǒ men yào cóng wǔ gè fāng miàn rù shǒu jiā yǐ rèn zhēn de fēn xī yǔ bǐ jiào
所以，我们要从五个方面入手，加以认真地分析与比较，
cóng ér liǎo jiě dì wǒ shuāng fāng de zhēn shí qíng kuàng zhè wǔ gè fāng miàn bāo kuò yī shì zhèng
从而了解敌我双方的真实情况。这五个方面包括：一是政
zhì èr shì tiān shí sān shì dì lì sì shì jiāng lǐng wǔ shì fǎ zhì suǒ wèi zhèng zhì jiù shì
治，二是天时，三是地利，四是将领，五是法制。所谓政治，就是
néng shǐ mǐn zhōng yǔ jūn zhǔ tóng xīn yuàn yì yǔ jūn zhǔ tóng shēng gòng sǐ bù jù pà rén hé wēi
能使民众与君主同心，愿意与君主同生共死，不惧怕任何危
nàn suǒ wèi tiān shí jiù shì zhǐ yòng bīng shí de zhòu yè qīng yǔ yán hán kù shǔ sì shí jié qì
难；所谓天时，就是指用兵时的昼夜晴雨、严寒酷暑、四时节气
de biàn huà suǒ wèi dì lì jiù shì zhǐ yòng bīng shí jù lí de yuǎn jìn dì shì de xiǎn jùn yǔ
的变化；所谓地利，就是指用兵时距离的远近、地势的险峻与

平 坦 地 域 的 宽 阔 与 狭 窄 地 形 对 攻 守 的 利 与 弊 所 谓 将 领 是
指 统 帅 军 队 的 将 领 要 足 智 多 谋 赏 罚 有 信 爱 抚 下 属 勇 敢 刚
毅 治 军 严 明 所 谓 法 制 是 指 军 队 的 组 织 编 制 管 理 教 育 军 令
法 规 武 器 装 备 等 以 上 五 个 方 面 的 情 况 将 领 们 没 有 一 项
不 需 要 充 分 了 解 只 有 充 分 了 解 了 这 些 情 况 才 能 够 打 胜
仗 所 以 说 必 须 从 各 方 面 认 真 比 较 计 算 从 而 探 察 敌 我 双
方 胜 败 的 情 势 哪 一 方 君 主

统 治 清 明 哪 一 方 将 帅

更 具 才 能 哪 一

方 拥 有 天 时 地

利 哪 一 方 政 令

通 行 哪 一 方

装 备 精 良 哪

一 方 训 练 有 素

哪 一 方 赏 罚 严 明 根 据 这 一 切 就 可 以 判 断 谁 胜 谁 负 了。

将 领 们 如 果 能 够 听 从 我 的 计 谋 将 其 运 用 在 战 争 中 就
一 定 能 够 取 胜 而 我 将 留 下 来 为 其 效 劳 假 如 不 听 从 我 的 计
谋 用 兵 打 仗 必 败 无 疑 那 我 会 马 上 离 开。

如 果 经 过 利 害 权 衡 采 纳 了 我 的 计 谋 用 它 来 辅 助 对 外 的
军 事 行 动 就 会 造 成 有 利 的 势 态 所 谓 势 态 就 是 依 照 有 利 于
自 己 的 原 则 灵 活 机 动 掌 握 战 场 的 主 动 权。





yòng bīng dǎ zhàng shì yī zhǒng guǐ zhà
用兵打仗是一种诡诈

zhī shù néng dǎ què zhuāng zuò
之术。能打，却装作

bù néng dǎ xiǎng dǎ què
不能打；想打，却

zhuāng zuò bù xiǎng dǎ
装作不想打；

míng míng yào zài jìn
明明要在近

chù jìn gōng què
处进攻，却

zhuāng zuò yào dǎ
装作要打

yuǎn chù míng míng
远处；明明

dà suàn jìn gōng dí rén de yuǎn chù què zhuāng zuò yào gōng jìn chù dí rén tàn lì jiù yào yòng lì
打算进攻敌人的远处，却装作要攻近处；敌人贪利，就要用利

yīn yǒu tā dí rén hùn luàn jiù yào chèn jī gōng qǔ tā dí rén lì liang xióng hòu jiù yào zhù yì
引诱他；敌人混乱，就要趁机攻取他；敌人力量雄厚，就要注意

fáng bèi tā dí rén bīng shì qiáng shèng jiù yào zhù yì zàn bì féng máng dí rén yì nù bào zào
防备他；敌人兵势强盛，就要注意暂避锋芒；敌人易怒暴躁，

jiù yào zhé sǔn tā de ruì qì dí rén bēi qiè jiù yào shè fǎ shǐ zhī jiāo ào dí rén jīng lì
就要折损他的锐气；敌人卑怯，就要设法使之骄傲；敌人精力

wǎng shèng jiù yào shè fǎ shǐ tā men pí láo dí rén nèi bù tuán jié jiù yào shè fǎ lí jiàn tā
旺盛，就要设法使他们疲劳；敌人内部团结，就要设法离间他

men yào zài dí rén méi yǒu fáng bèi de shí hòu fā qǐ jìn gōng zài dí rén yì liào bù dào shí cái
们。要在敌人没有防备的时候发起进攻，在敌人意料不到时采

qǔ xíng dòng suǒ yǒu zhè xiē dōu shì jūn shì jiā zhǐ huī yì shù de ào miào yào gēn jù jù tǐ de
取行动。所有这些是军事家指挥艺术的奥妙，要根据具体的

qíng kuàng lái lín shí jué dìng xíng dòng fāng àn bù yào shì xiān máng mù guī dìng dǎi bǎn chuàn shòu
情况来临时决定行动方案，不要事先盲目规定，呆板传授。

kāi zhàn zhī qián zài zhàng péng zhōng jiù yǒu jiàn néng gòu qǔ shèng de jiāng lǐng shì yīn wéi chóu
开战之前，在帐篷中就预见能够取胜的将领，是因为筹

huà zhōu mì huò shèng tiáo jiàn chōng fèn kāi zhàn zhī qián yù jì bù néng qǔ shèng de shì yīn wéi
划周密，获胜条件充分；开战之前预计不能取胜的，是因为

chóu huà bù zhōu huò shèng tiáo jiàn bù zú chóu huà zhōu mì tiáo jiàn jù bèi jiù néng qǔ shèng chóu
筹划不周，获胜条件不足。筹划周密、条件具备就能取胜，筹

huà bù zhōu tiáo jiàn quē fá jiù bù néng qǔ shèng gèng hé kuàng bù zuò chóu huà háo wú zhǔn bèi
划不周、条件缺乏就不能取胜，更何况不做筹划、毫无准备

ne wǒ men píng jiè zhè xiē fāng miàn lái kǎo chá shuí shèng shuí fù jiù yì mù liǎo rán le
呢？我们凭借这些方面来考察，谁胜谁负就一目了然了。





jiāng zhě zhì xìn rén yǎng yán yě
将者，智、信、仁、勇、严也。



suǒ wèi jiāng dào shì zhǐ tǒng shuài jūn duì de jiāng lǐng yào zú zhì duō móu shǎng fá yǒu
所谓将道，是指统率军队的将领要足智多谋、赏罚有
xìn ài fú xià shǔ yǒng gǎn gāng yì yán yú lǜ jī
信、爱抚下属、勇敢刚毅、严于律已。



yī tiān hàn wén dì dài lǐng suí cóng dào gè gè bīng yíng qù wèi wèn jiāng shì
一天，汉文帝带领随从到各个兵营去慰问将士。

tā shǒu xiān dào dá le zhù zhā zài bà shàng de jūn yíng zài nà lǐ zhù shǒu de jiāng
他首先到达了驻扎在霸上的军营，在那里驻守的将
jūn liú lǐ hé bù xià yì tīng shuō huáng dì lái le lì kè dà kāi yíng mén bì gōng
军刘礼和部下一听说皇帝来了，立刻大开营门，毕恭
bì jīng de bǎ hàn wén dì de mǎ chē yíng jìn le jūn yíng hàn wén dì wèi wèn wán nà
毕敬地把汉文帝的马车迎进了军营。汉文帝慰问完那
lǐ de jiāng shì quán yíng de guān bīng yòu liè duì bǎ hàn wén dì sòng chū le hěn yuǎn
里的将士，全营的官兵又列队把汉文帝送出了很远。

jiē zhe hàn wén dì yòu lái dào lài mén nà lǐ yíng sòng tā de yí shì tóng
接着，汉文帝又来到棘门，那里迎送他的仪式同
yàng fēi cháng lóng zhòng
样非常隆重。

zuì hòu hàn wén dì zài wén wǔ bǎi guān de cū yōng xià qián wǎng zhōu yà
最后，汉文帝在文武百官的簇拥下，前往周亚



fū zhù shǒu de xì liǔ jūn yíng
夫驻守的细柳军营。

12
xì liǔ jūn yíng de jiāng shì men shēn chuān kǎi jiǎ jiān shǒu zài chéng tóu dāng tā
细柳军营的将士们身穿铠甲，坚守在城头。当他
men kàn dào yuǎn chù chén tǔ fēi yáng lái le yí duì rén mǎ shí yí gè gè lì jí shǒu
们看到远处尘土飞扬、来了一队人马时，一个个立即手
chí lì jiàn gōng jiǎn shǒu lā mǎn le gōng zuò hǎo le yíng zhàn de zhǔn bèi
持利剑，弓箭手拉满了弓，做好了迎战的准备。

hàn wén dì de xiān xíng guān xiān dào dá le yíng mén kǒu shǒu yíng de shì bīng bǎ
汉文帝的先行官先到达了营门口，守营的士兵把
tā men lán zhù hǎn dào bù yào zài wǎng qián zǒu le fǒu zé wǒ men jiù yào fàng
他们拦住，喊道：“不要再往前走了，否则我们就要放
jiàn le
箭了！”

xiān xíng guān duì shǒu mén de shì bīng dà hǎn wǒ men shì huáng shàng de xiān xíng guān
先行官对守门的士兵大喊：“我们是皇上的先行官，
kuài kāi yíng mén huáng shàng mǎ shàng jiù yào dào le nǐ men gǎn kuài xià lái yíng jiē
快开营门！皇上马上就要到了！你们赶快下来迎接！”

bǎ shǒu yíng mén de dū wèi píng jìng de huí dá wǒ men jiāng jūn yǒu lìng zài
把守营门的都尉平静地回答：“我们将军有令，在
jūn duì lǐ zhǐ tīng jiāng jūn de hào lìng jiāng jūn méi yǒu
军队里只听将军的号令，将军没有
xià lìng jiù bù néng fàng nǐ men jìn qù
下令，就不能放你们进去。”

shuō huà jiān hàn wén dì dào le xiān xíng guān
说话间，汉文帝到了。先行官
yòu dà shēng hǎn huáng shàng yǐ jīng dào
又大声喊：“皇上已经到
le gǎn kuài bǎ
了，赶快把
dà mén dǎ
大门打
kāi
开！”



shǒu mén de guān bīng shuō méi yǒu jiāng jūn de mìng lìng dà mén shì bù néng kāi de
守门的官兵说：“没有将军的命令，大门是不能开的。”

hàn wén dì méi yǒu bàn fǎ zhǐ hǎo pài rén ná zhe tā de qīn bǐ xìn jìn yíng qù
汉文帝没有办法，只好派人拿着他的亲笔信进营去

jiàn zhōu yà fū nà gè rén duì zhōu yà fū xuān dú le zhào lìng shuō huáng dì yào
见周亚夫。那个人对周亚夫宣读了诏令，说：“皇帝要
dào jūn yíng lǐ wèi láo jiāng shì
到军营里慰劳将士。”

zhōu yà fū zhè cái xià lìng dǎ kāi yíng mén ràng hàn wén dì hé tā de suí cóng
周亚夫这才下令打开营门，让汉文帝和他的随从
jìn rù le jūn yíng
进入了军营。

hù sòng hàn wén dì de rén mǎ gāng jìn yíng mén kǒu shǒu yíng de jiāng shì jiù zhèng
护送汉文帝的人马刚进营门口，守营的将士就郑
zhòng de shuō jiāng jūn yǒu guī dìng jūn yíng nèi bù xǔ qí mǎ yě bù néng dà shēng
重地说：“将军有规定，军营内不许骑马，也不能大声
xuān huá
喧哗。”

hàn wén dì hé suí cóng men zhǐ
汉文帝和随从们只

hǎo cóng mǎ shàng xià lái
好从马上下来，

lā zhe jiāng shéng huǎn
拉着缰绳，缓

huǎn de xiàng zhōu yà
缓地向周亚

fū suǒ zài de jūn yíng
夫所在的军营

zǒu qù
走去。



jìn le jūn yíng zhōu yà fū shēn chuān kǎi jiǎ shǒu shàng ná zhe bīng qì duì hàn
进了军营，周亚夫身穿盔甲，手上拿着兵器，对汉

wén dì xíng lǐ shuō chén chuān zhe kǎi jiǎ bù néng xià guī qīng yǔn xǔ wǒ yǐ jūn
文帝行礼，说：“臣穿着盔甲，不能下跪，请允许我以军

lǐ lái cān bài huáng shàng
礼来参拜皇上！”

wèi láo guò xì liǔ jūn yíng de jiāng shì hàn wén dì hé tā de suí cóng men jìng
慰劳过细柳军营的将士，汉文帝和他的随从们静

jìng de zǒu chū le jūn yíng dà mén
静地走出了军营大门。

14 suí xíng rén yuán dōu shí fēn jīng yà hé qì fèn yí gè suí cóng shuō zhè gè
随行人员都十分惊讶和气愤。一个随从说：“这个

zhōu yà fū zuò de shí zài tài guò fēn le huáng shàng nín qīn zì lái kàn tā tā bù
周亚夫做得实在太过分了！皇上您亲自来看他，他不

dàn bù chū chéng yíng jiē nín hái bù ràng nín jìn chéng ràng nín děng le nà me jiǔ
但不出城迎接您，还不让您进城，让您等了那么久。

jìn le chéng tā yòu ràng nín xià mǎ bù xíng jìn yíng tā gēn běn jiù méi bǎ nín fàng zài
进了城，他又让您下马步行进营。他根本就没把您放在

yǎn lǐ a suǒ yǐ huáng shàng yīng gāi zhì zhōu yà fū de zuì
眼里啊！所以皇上应该治周亚夫的罪。”

bú liào hàn wén dì què shuō zhè cái shì zhēn zhèng de jiāng jūn a bà shàng
不料，汉文帝却说：“这才是真正的将军啊！霸上

hé jì mén nà liǎng gè dì fāng de jūn duì jiāng shuài féng yíng pāi mǎ bù duì jì lǜ
和棘门那两个地方的军队，将帅逢迎拍马，部队纪律

sǎn mǎn xiàn zài xiōng nú bīng rù qīn zhōng yuán rú guǒ jīn tiān yǒu dí rén lái tōu xí
散漫，现在匈奴兵入侵中原，如果今天有敌人来偷袭，

tā men bù zuò fú lǚ cái guài ne ér xiàng zhōu yà fū fú zhè yàng zhì jūn yán míng jiǎn
他们不做俘虏才怪呢！而像周亚夫这样治军严明、坚

shǒu zhèn dì de jiāng lǐng dí
守阵地的将领，敌

rén zěn me gǎn lái
人怎么敢来

qīn fàn tā ne
侵犯他呢？”



儿

童

精

典

悦

读